

Útmutató



fátyolka tojásgyűjtő lap [CHRegg] összeszereléséhez

(Assembling instructions to [CHRegg] lacewing egg concentrator)

**Tartozékok:**

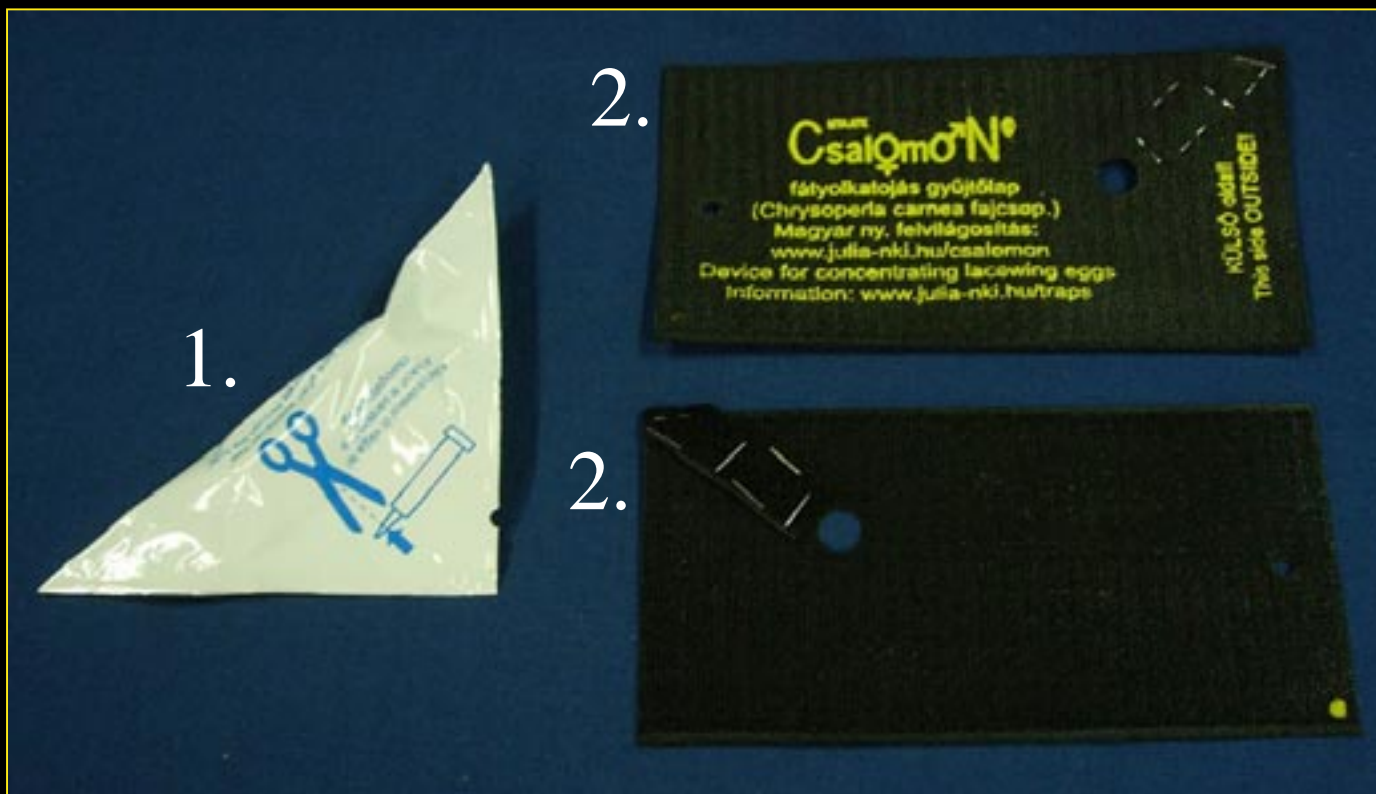
1 = csalétket tartalmazó alufólia tasak

2 = tojásgyűjtő lap tépőzár darabbal  
(elülső és hátsó oldal)

**Parts:**

1 = alufoil bag including the bait  
dispenser

2 = egg concentrator sheet with small  
velcro piece (front side and back side)



Bontsa fel az **alufólia tasakot** és vegye ki a **csalogató kapszulát!**



Open the **alufoil bag** and take out the **bait dispenser!**



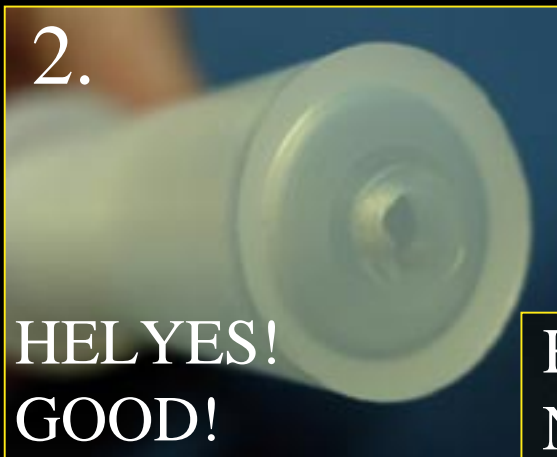
Vágja le a csalétek **csúcsát** a nyíl által mutatott helyen úgy, hogy **3-4 mm-es lyuk** keletkezzen!

*Cut the **end of the tip** of the dispenser as indicated, the resulting **hole** must have an inner diameter of **3-4 mm**.*

1.



2.

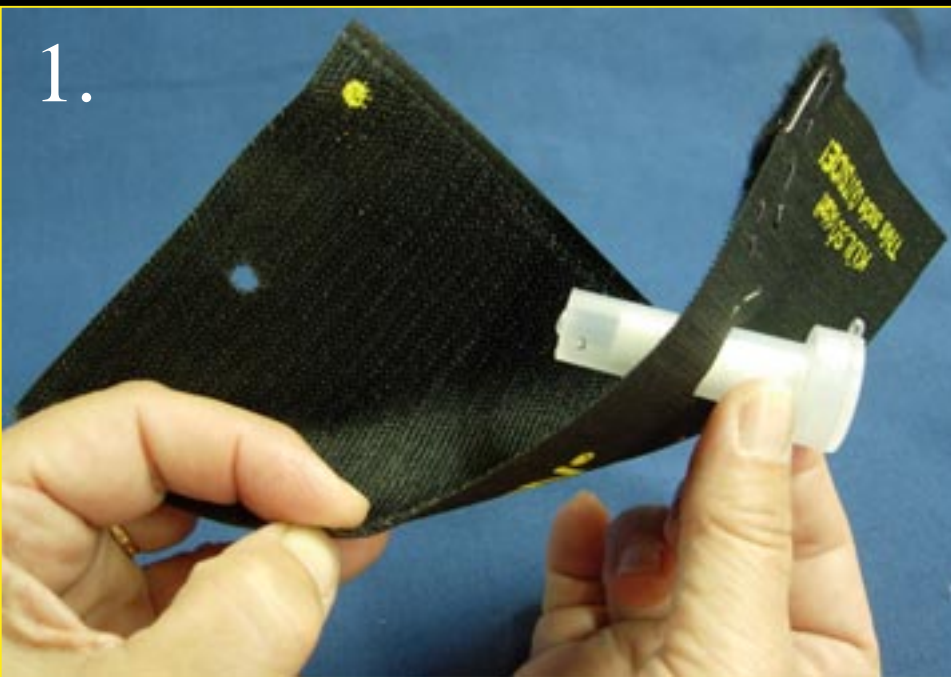


HELYTELEN!  
NOT GOOD!



Figyelem! Nagyon fontos! A kapszula **csak akkor fejt ki csalogató hatását**, **ha** a csúcsának levágásával **lyukat nyit**, ahol a csalogató illat kipárolgathat!  
*Attention! **The dispenser works only if the tip is cut**, so that a hole is opened at the end and the attractant can evaporate!*

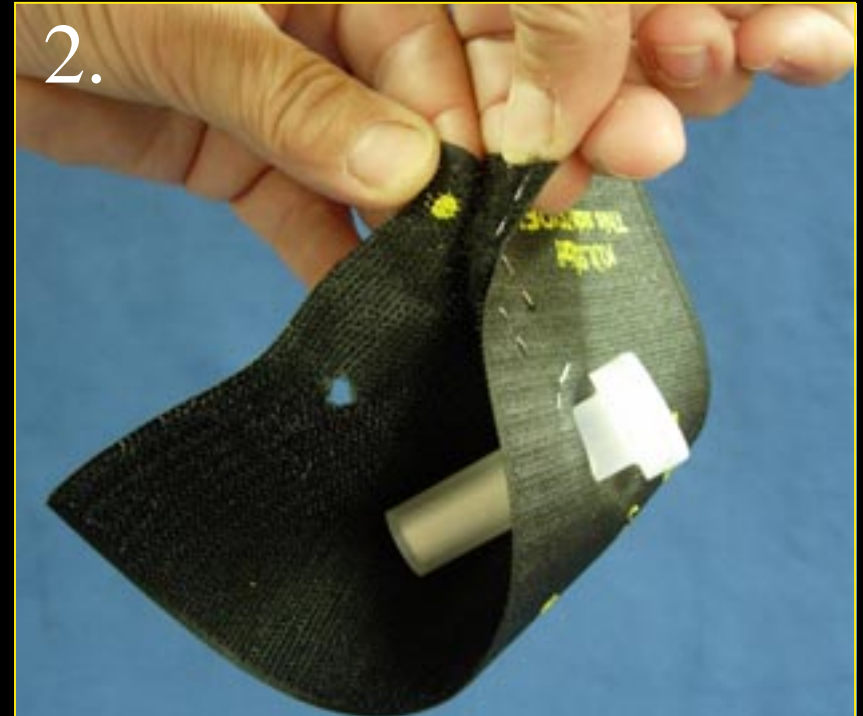
1.



A csalétket **dugja át a lyukon**, úgy, hogy a **hegye** a lap **belső** (tüskés) felülete **felé mutasson!**

Put the bait **through the hole**, so that its **tip** would **point to the inner** (spiny) side of the sheet.

2.



A CHRegg fátyolka tojásgyűjtő lap most **készen áll a kihelyezésre!**

*The CHRegg lacewing egg concentrator is now **ready for setting out in the field!***



Hajtsa össze átlósan a lapot úgy, hogy a csalétek **belülre** kerüljön, és fogja össze a lap két végét a **kis tépőzár** darabbal, úgy, hogy egy **vékony ágat** szorítson a tépőzár **közé**. A biztos rögzítés érdekében nyomja össze erősen közvetlenül az ág alatt és fölött is!

***Bend the sheet diagonally** so that the bait dispenser be in the **inside**, and **fasten the corners** by the **small velcro piece**, placing a **thin branch** of the plant **in between**. To achieve a more stable hold on the plant, press the velcro firmly close above and below the branch.*

A CSALOMON® CHRegg fátyolkatojás gyűjtőlap segítségével nagyszámú **fátyolkatojást koncentrálhatunk** a megvédendő növényre. A már a lapokra lerakott tojásokat kikelésük előtt **oda vihetjük** kertünkben, ahol sok **ragadozó** fátyolka **lárvára van szükség**. (Ha az 1-3 napos tojásokkal teli lapokat üvegházban, vagy fólia alatt a természetett növényzetbe elhelyezzük, a kikelő fátyolka lárvák a közelben vadásznak majd a kártevő levéltetvekre, atkákra). A **csalétek** tojásgyűjtő lapok nélkül, **önmagában is kifüggeszthető**, ebben az esetben a fátyolkák több tojást raknak a csalétkes növényre, és a kikelő lárvák a közeli lomb- és ágfelületeken fognak zsákmányra vadászni. Ha a csalétket a fátyolkák **teletető dobozaira** helyezzük, a csalétkes teletetőkben **2-3-szor több fátyolka** telelhet, mint a csalétek nélküliekben, így már ősszel előmozdíthatjuk a fátyolkák tömeges megjelenését kertünkben tavasszal.

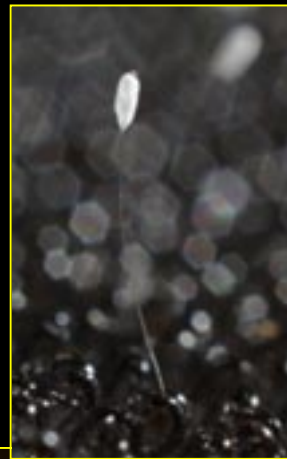
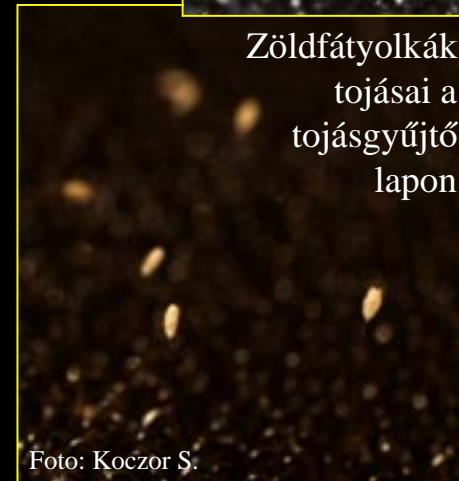


Foto: Koczor S.

A lárvák kedvelt táplálékát jelentik a levéltetvek  
Aphids are preferred food for lacewing larvae



Zöldfátyolkák  
tojásai a  
tojásgyűjtő  
lapon

Foto: Koczor S.

Eggs of lacewings on the egg  
concentrator

By the help of the CSALOMON® CHRegg lacewing egg concentrator one can **concentrate a large number of eggs** on the plant to be protected. You can **transfer eggs** by moving the device with eggs on it to the place of preference in your garden, **where you need the presence of predatory lacewing larvae** the most. (If we put the devices with eggs into crops in our greenhouse, the hatching lacewing larvae will prey on pest aphids and mites right there.) The **synthetic lure alone can also be used**: if put onto a branch the lacewings will lay many eggs on that particular plant, and this will result in a higher population of lacewing larvae on that plant. Another option is to **place the synthetic lure on overwintering boxes**. According to experience **2 to 3 times more adult lacewings** will overwinter in the boxes with lures than in boxes with no lure.